HOTEL FINE INFORMATION

ホテルファイン インフォメーション

Welcome

おもてなしの心でお客様をお迎えいたします

We interact with all gests with the spirit of Omotenashi.

ごあいさつ

この度は当ホテルをご利用いただき誠にありがとうございます。
ホテルファイングループではリーズナブルな価格で心暖まるサービスと確かな安全・安心、
そして清潔で快適にくつろいでいただけるよう、
スタッフ一同おもてなしの心でお客様をお迎えいたしております。
すばらしい時間をお過ごしください。

Thank you very much for staying with us.
The Hotel FINE Group is committed to providing warm and attentive service,
along with a safe, clean, and comfortable environment at reasonable rates.
We sincerely hope you enjoy a pleasant and fulfilling stay with us.

〜ホテルサービス〜

Hotel Service

● 24時間対応のサービス 24-Hour In-Room Dining Service

お食事はルームサービスをご利用ください。
メニューはお部屋にございます。
朝食をご予約の際は、フロントに配膳の時間をご連絡ください。

All meals are provided via room service.
Please select your meal from the in-room menu.
If you reserve breakfast, please inform the front desk of your preferred delivery time.

● 駐車場の利用 Free Parking Available

ホテルをご利用のお客様は無料です。
チェックイン前、チェックアウト後にご利用の際は必ずフロントにお声がけください。

Parking is free of charge for hotel guests.
If you wish to use the parking lot before check-in or after check-out, please be sure to inform the front desk.

● お荷物のお預かり Free Luggage Storage

チェックイン前、チェックアウト後のお荷物のお預かりは無料です。

Luggage storage before check-in and after check-out is available free of charge.

上記のサービスを取り扱っていない店舗もございます。詳しくはフロント【9】番までお問い合わせください
If you have any questions, please contact the front desk. Please note that some services may not be available at all locations.
〈Front Desk : Dial 9〉

～ホテルサービス～

Hotel Service

● 室内設備 Well-Equipped Rooms

○ 冷蔵庫 Refrigerator

客室内の冷蔵庫はご自由にお使いください。
Please feel free to use the in-room refrigerator, including the bottled water provided.

○ 販売冷蔵庫 Vending Refrigerator

○ コンビニボックス Convenience Box

ボタンを押すと自動的に課金されますのでお間違えの無いようにお願いします。
なお、表示価格にサービス料10%が加算されます。お支払いはチェックアウトの時に精算されます。

Items will be charged automatically when the button is pressed.
Please check carefully before pressing the button.
A 10% service charge applies, and payment will be settled at check-out.

※客室内の備品や設備を汚したり破損させた場合、弁償が必要となります。
Please note that guests may be required to pay for any damage or soiling of in-room items or facilities.

● 各種決済サービス Available Payment Services

下記の決済サービスをご利用いただけます。
The following payment methods are accepted.

VISA　JCB　AMERICAN EXPRESS　Diners Club INTERNATIONAL
PayPay　R Pay　d払い　au PAY
ゆうちょPay　J Coin　微信支付 WeChat Pay　Alipay+

領収書の発行はフロントまでお問い合わせください。
Please contact the front desk if you require a receipt.

上記のサービスを取り扱っていない店舗もございます。詳しくはフロント【9】番までお問い合わせください
If you have any questions, please contact the front desk. Please note that some services may not be available at all locations.
〈Front Desk : Dial 9〉

Notice

〔注意事項〕

- ルームキーを紛失された場合、実費代金をご請求させていただく場合がございます。
  Please note that if the room key is lost, an actual replacement fee may be charged.

- 客室内での貴重品の紛失について、ホテルでの責任は負いかねます。
  Please note that the hotel cannot be held responsible for the loss of valuables in guest rooms.

- おタバコについて Smoking Rules
  - ○ タバコの火は灰皿の中で完全に消してください。
    Please ensure that all cigarettes are completely extinguished only in the ashtray.
  - ○ 吸殻はくずかごには捨てないでください。
    Please do not dispose of cigarette butts in the trash bin.
  - ○ ベッドでの喫煙はご遠慮ください。
    Please do not smoke on the bed.
  - ○ 歩きながらの喫煙はご遠慮ください。
    Please do not smoke while walking.

- 外出時にはお部屋の鍵を必ずお掛けください。
  Please be sure to lock your room when you leave.

- 外出時にはお部屋の鍵をフロントにお預けください。
  Please leave your room key at the front desk when you go out.

- お部屋に入る際は靴をお脱ぎください。
  Please remove your shoes when entering the room.

- 室内履きでお部屋の外に出ることはご遠慮ください。
  Please do not go outside your room wearing indoor slippers.

- ペットの同伴はお断りしております。（補助犬は除く）
  Please do not bring pets. (Service animals are permitted.)

- 以下の行為はご遠慮ください。
  ・染毛　・焼肉／BBQ　・花火　・その他、ほかのお客様の迷惑になる行為
  Please refrain from the following activities:
  ・Hair dyeing
  ・Grilling or BBQ
  ・Fireworks
  ・Any other activities that may disturb other guests